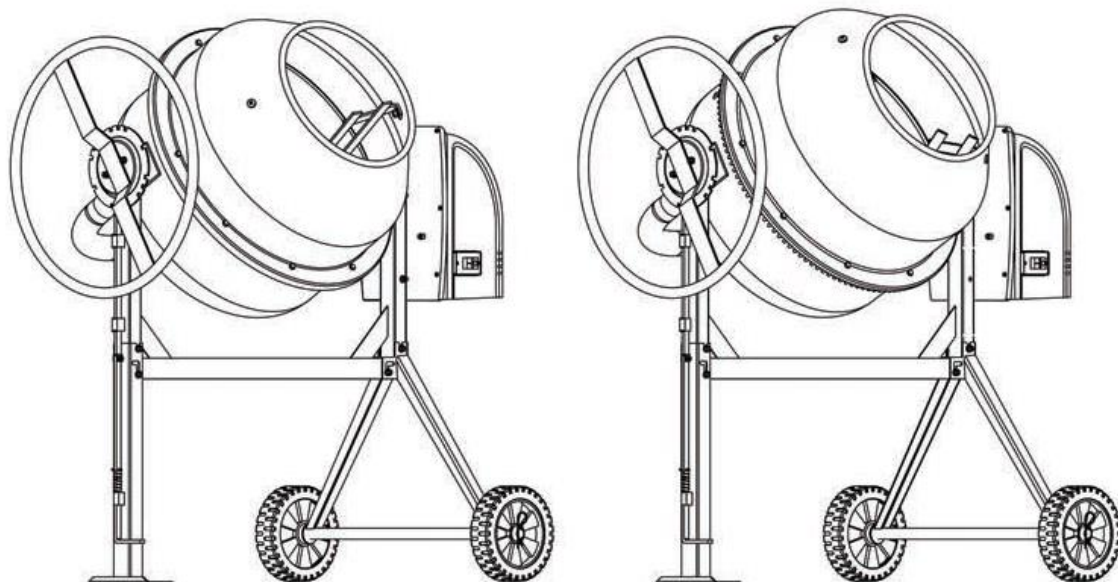


Model: 793001 – HCM450 125l

793003 – HCM225 – 63l



SÉRIOVÉ Č.: \_\_\_\_\_



Před použitím si pečlivě přečtěte následující instrukce a návod k použití.

## **1. Bezpečnostní upozornění a instrukce:**

- Seznamte se s Vaší míchačkou – přečtěte si pozorně uživatelský manuál a štítky na míchačce. Naučte se jak s ní zacházet. Berte na vědomí všechna možná omezení a potenciální nebezpečí s tím spojená.



- Bud'te pozorní – nepoužívejte míchačku pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které by mohly mít vliv na Vaše schopnosti. Nepoužívejte míchačku, pokud jste unavení nebo se nemůžete plně věnovat jejímu ovládání.

- Vyvarujte se nebezpečným situacím – zajistěte si dostatečný pracovní prostor. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. V okolí míchačky nesmí být žádné překážky, vazelína, olej a další odpadky, které by mohly způsobit styk osoby s pohyblivými částmi. Abyste zabránili převržení, používejte míchačku pouze na pevném a rovném podkladu, který je schopen udržet její váhu i po naplnění. Nesnažte se hýbat s míchačkou, pokud je naplněná nebo v provozu.



- Míchačka je určena k výrobě betonu, malty a omítky. Není určena k míchání hořlavých a explozivních látek. Nepoužívejte ji v místě, kde výpary z barev, rozpouštědel nebo hořlavých látek mohou způsobit potencionální nebezpečí.

- Kontrola míchačky. Zkontrolujte míchačku, než ji zapnete. Nezapínejte míchačku s odkrytým motorem. Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utaženy. Zvláště ty, kterými jsou upevněny chrániče a pohonné mechanismy. Vibrace v průběhu míchání mohou způsobit jejich uvolnění. Zajistěte, aby veškeré ostatní nářadí bylo odstraněno z okolí míchačky (hladítka, lopaty...). Vyměňte veškeré poškozené díly a prostudujte štítky na míchačce.



- Správné oblečení. Neoblékejte si volné oblečení, náhrdelníky, prstýnky, hodinky atd. Mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Doporučujeme používat ochranné elektricky nevodivé rukavice a neklouzavou obuv. Používejte ochranu vlasů, která zabráni jejich zachycení v míchačce. Používejte ochrannou masku, pokud pracujete v prašném prostředí. Vždy používejte ochranné brýle. K ochraně očí nepoužívejte dioptrické brýle, nejedná se o bezpečnostní ochrannou pomůcku. Nikdy netahejte míchačku za kabel a ani ho nevytrhávejte ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem a ostrými hranami.



- Prodlužovací kabel. Prodlužovací kabel nesmí být delší než 50m. Vodiče musí mít 1,5mm<sup>2</sup>, při 230V, k tomu, aby zajistili dostatečný proud. Používání nesprávných prodlužovacích kabelů může způsobit nesprávný chod míchačky, její přehřívání a poškození motoru. Používejte prodlužovací kabely, jejichž specifikace jsou vhodné pro použití venku. Zabraňte používání špatně izolovaných vodičů. Veškeré spoje musí být vyrobeny z ochranných materiálů určených pro použití venku (H07RN-F). Ujistěte se, že prodlužování kabel a jeho spoje jsou suché a bezpečné. Zajistěte, že prodlužovací kabel je pečlivě uložen mimo kapaliny, ostré hrany a místa, kde by mohl být přejet jinými vozy. Zabraňte možnosti zachycení kabelu pod míchačkou. Zcela ho rozviňte, jinak může dojít k přehřátí a vzplanutí.

- Zabraňte elektrickému šoku. Zkontrolujte, že elektrický obvod je adekvátně ochráněn a odpovídá napětí a frekvenci motoru. Nezapínejte a nevypínejte motor, pokud stojíte na vlhké nebo promáčené zemi. Nepoužívejte míchačku v mokrých nebo vlhkých podmínkách a nevystavujte ji dešti. Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemňovacími částmi. Nedotýkejte se zásuvek, zástrček a jejich kovových částí.

- Udržujte míchačku mimo dosah ostatních osob a dětí. Zabraňte dětem ovládat nebo jinak manipulovat s míchačkou.



- Zabraňte zranění při nečekané situaci. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu nakládky/vykládky míchačky. Nikdy na míchačku nestoupejte. K vážnému zranění může dojít, pokud je míchačka nakloněna nebo pokud se její pohyblivé části neúmyslně dotknou jiných předmětů. Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí, nekládejte žádné nářadí a nástroje do bubnu míchačky v průběhu jejího chodu (např. lopaty...). V době jejího chodu neprostrkávejte ruce skrz rám míchačky a buben. Neskladujte nic na míchačce, pod míchačkou ani v její blízkosti.



- Nepřetěžujte míchačku. Míchačka pracuje lépe a bezpečně při předem určené kapacitě (max. 60% z celkové kapacity bubnu). Nikdy ji nepřetěžujte, nespouštějte motor, pokud je buben plně naložen, nevypínejte míchačku, pokud je naplněna betonem. Nepoužívejte míchačku k účelům, ke kterým není určena. Míchačka nesmí být tažena žádným vozidlem.

- Nikdy míchačku nenechávejte v činnosti bez dozoru. Neopouštějte míchačku, dokud se úplně nezastaví.

- Odpojení míchačky od elektrického proudu. Nikdy neotvírejte kryt motoru před odpojením od elektrického proudu. Odpojte míchačku od zdroje v případě, že není používána, popř. před rozebráním či dalšími úpravami – výměně náhradních dílů, čištěním nebo opravami na míchačce. Konzultujte její technickou dokumentaci před servisní kontrolou.



- Věnujte pozornost údržbě vaší míchačky. Okamžitě po použití ji vyčistěte a udržujte čistou pro její bezpečnější provoz.

- K údržbě této míchačky používejte pouze originální díly.

- Ochrana životního prostředí: Skladujte zbylý a nepoužitý materiál na sběrných místech. Nevypouštějte do kanalizace, vody nebo půdy.



- Uskladnění. Zabraňte korozi - v době, kdy míchačku nepoužíváte, ji skladujte na suchém místě. Skladujte míchačku mimo dosah dětí a dalších nequalifikovaných osob.

## **2. Elektrická spojení:**

Míchačka je vybavena dvojitou izolací dle specifikace třídy 2 a IP44. Izolace je efektivní pouze v případě, že jsou k opravám používány originální díly a pokud je udržován originální rozsah tloušťky izolace. Dvojitá izolace eliminuje nutnost používání trojitého kabelu a uzemněného zdroje. U míchačky lze použít dvou nebo tří drátové kabely.

Varování - Nepřipojujte žádný z vodičů k uzemnění. Doporučeny jsou zásuvky RCD.

Při použití rozdvajovacího kabelu připojte tento přímo do RCD. Při provozu ve Švýcarsku zapojte míchačku pouze do zásuvek s jističem

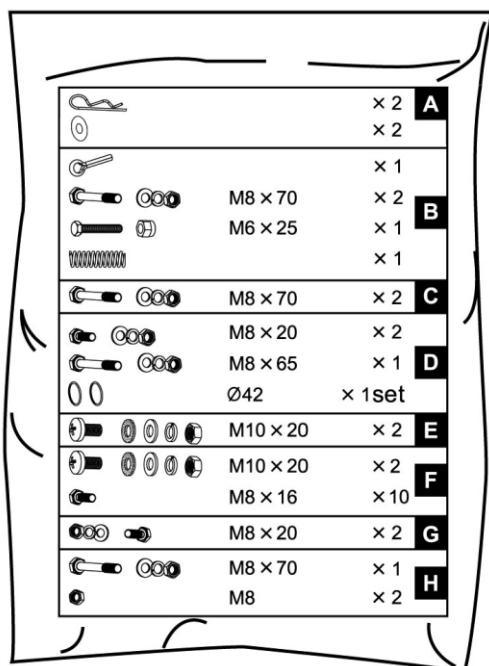
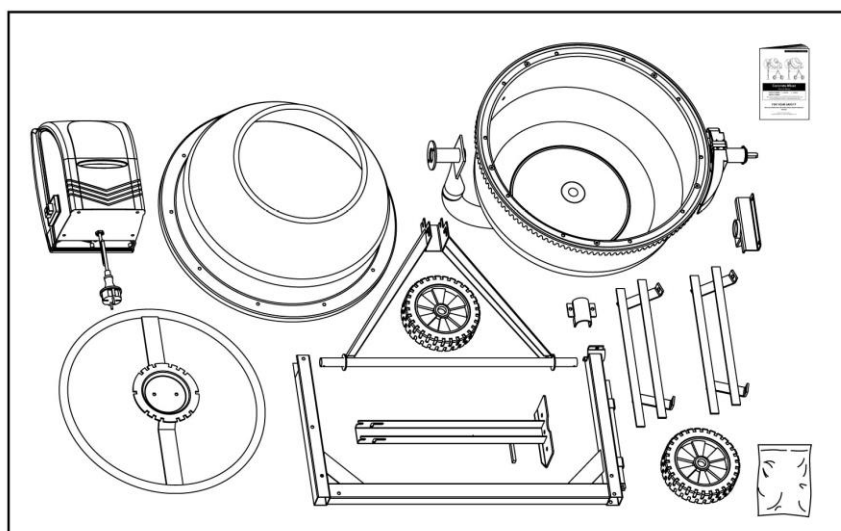


### 3. Specifikace:

230V~; 50Hz; IP44, Class II

Model	793001 – HCM450	793003 – HCM225
Motor:	550 W S6 30%	220W S6 30%
Kapacita bubnu:	125 L	63 L
Otvor bubnu:	375 mm	267 mm
Otáčky bubnu:	26,6/min	27,5/min
Rozměr (DxŠxV)	1200x710x1410mm	1110x550x935mm
Váha:	57kg	25kg
Akustický tlak:	LpA: 73,2 dB	LpA: 63 dB
Akustický výkon:	LwA: 97 dB	LwA: 95 dB

### 4. Obsah balení:

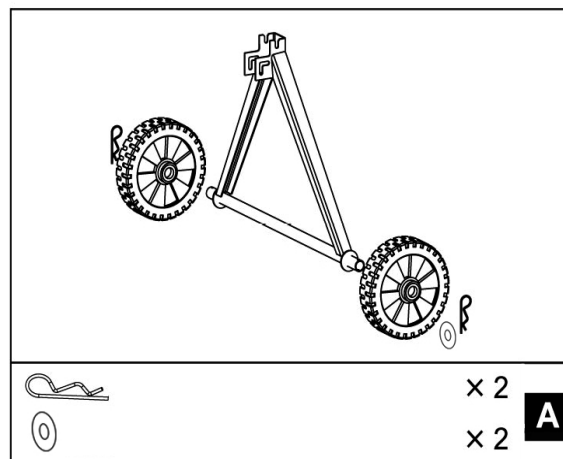


## 5. Montážní instrukce:

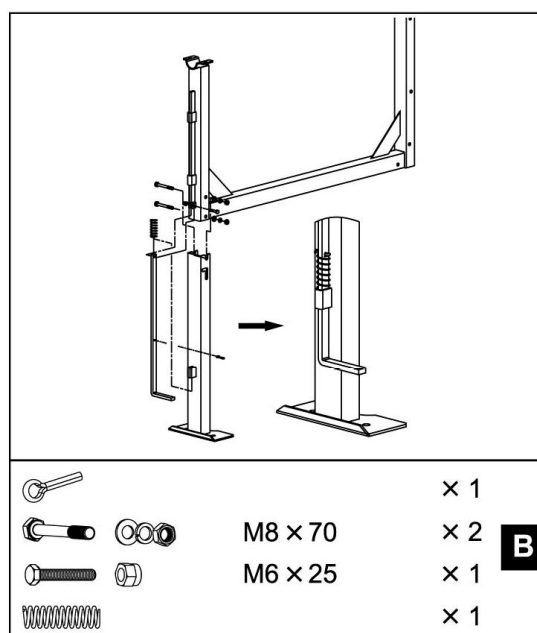
Doporučujeme, aby montáž prováděly 2 osoby.

### Podvozek:

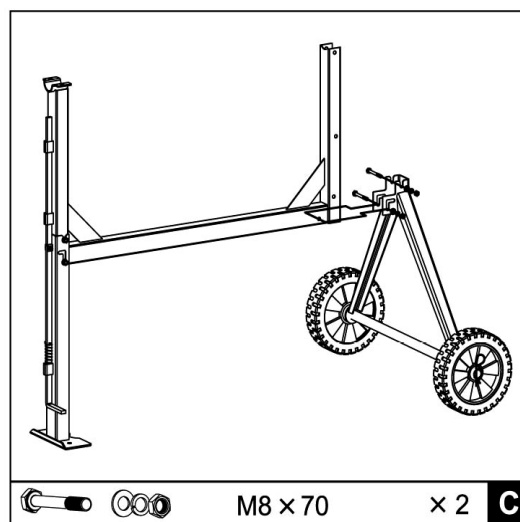
1. Zasuňte kola na osu a zajistěte závlačkami



2. Rám položte na bok a připevněte podpěrnou nohu, jak je znázorněno. Skrz otvory zasuňte dva šrouby a poté z druhé strany ploché podložky, pojistné podložky a matice. Zasuňte pružinu na spodní pístní tyč. Spojte pístní tyč šroubem a maticí s hlavičkou. Držte pružinu v místě pro zasunutí závlačky, zasuňte závlačku a ohněte oba konce směrem ven. Vše utáhněte

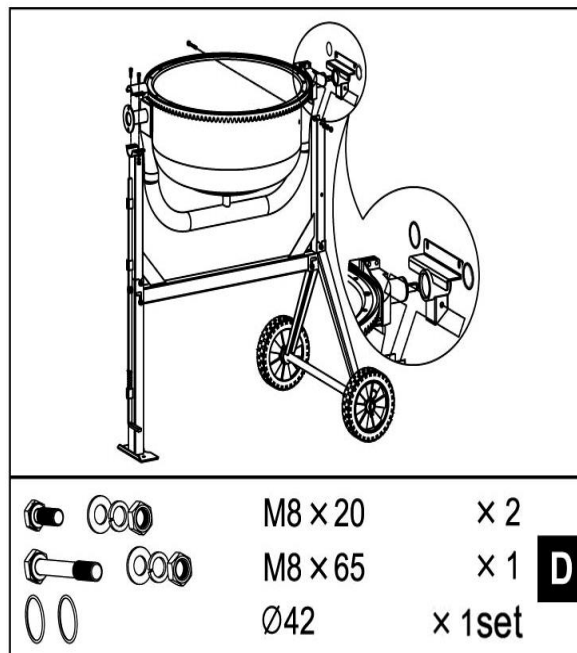


3. Postavte rám a připevněte k rámu osu s kolečky, jak je znázorněno
4. Ujistěte se, že jsou všechny šrouby a matice pořádně dotaženy.



### Spodní buben:

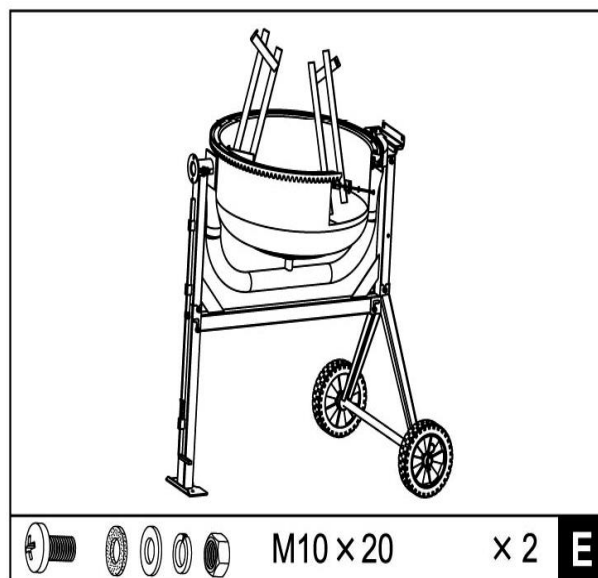
1. Zasuňte ložisko na stojny a držte jej společně s pérovou podložkou.
2. Opatrně, ve dvou, nastavte spodní buben s podpěrou do obou stran za pomoci stojny, jak je znázorněno, aby ložisko zapadlo do žlábků na boční podpěře, zatímco hřídel s větším průměrem sedí/leží na spodní podpěře.
3. Srovnejte díry s boční podpěrou a ložiskem, z jedné strany zasuňte šroub a z druhé podložku, pojistnou podložku a matici.
4. Umístěte horní držák na hřídel s větším průměrem tak, aby byly díry srovnané s podpěrou. Zasuňte dva šrouby do děr a poté podložky, pojistné položky a matice ze spodní strany.
5. Ujistěte se, že jsou všechny šrouby a matice pořádně dotaženy



### Míchací čepele:

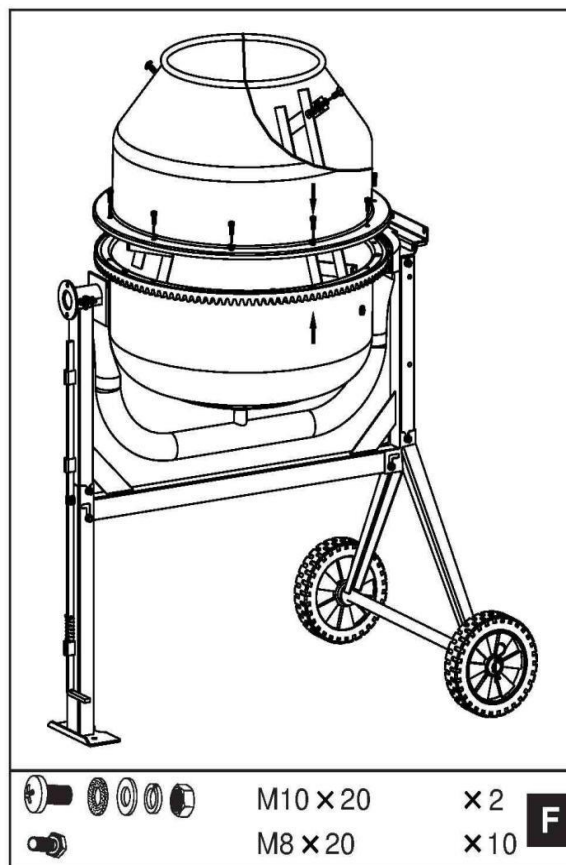
Připevněte lopatky na vnitřní stranu bubnu, jak je znázorněno. Dvě díry jsou připraveny na spodní části bubnu, do kterých zasuňte dva šrouby z vnější strany. Koženou podložku, podložku, pojistnou podložku a matici připevněte z vnitřní strany bubnu. Kožená podložka by měla být umístěna mezi lopatkou a bubnem.

Poznámka: Na horní a spodní části bubnu jsou šipky. Dejte je do stejné polohy. Pokud máte potíže se správným umístěním lopatek, můžete nejdříve nasadit horní část bubnu a otáčet jednotlivými díly tak, aby obě šipky směřovaly k sobě.



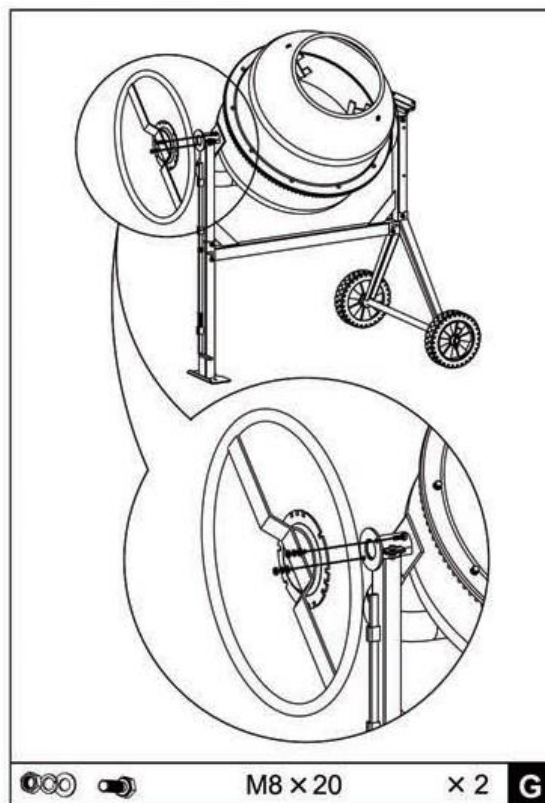
### Vrchní buben:

1. Umístěte horní díl bubnu na spodní díl bubnu a ujistěte se, že máte srovnané díry jednotlivých částí bubnu spolu s šipkami.
2. Zašroubujte šrouby s podložkami do každé díry se závitem a postupně utahujte.
3. Připevněte lopatky k hornímu dílu bubnu prostrčením šroubů z vnější strany.
4. Poté připevněte koženou podložku, podložku, pojistnou podložku a matici z vnitřní strany bubnu. (kožená podložka by měla být mezi bubnem a lopatkou).
5. Ujistěte se, že jsou všechny šrouby a matice pořádně dotaženy



### Ovládací kolo/páka:

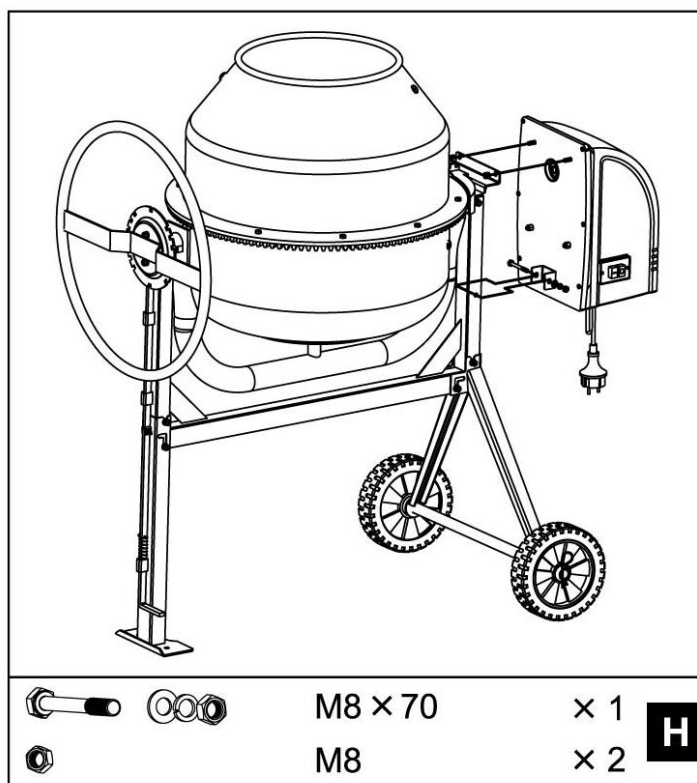
Nasadte ovládací kolo se zajišťovací deskou na konstrukci a připevněte pomocí šroubů z jedné strany. Z druhé strany připevněte podložky, pojistné podložky a matice.





### **Převodová skříň:**

Srovnajte drážky a zasuněte převodovou skříň přes hřídel pastorku. Našroubujte matice, podložky pojistné podložky na každý šroub. Připevněte držák k bočnímu rámu zasunutím šroubu z jedné strany, podložku, pojistnou podložku a matici z druhé strany.

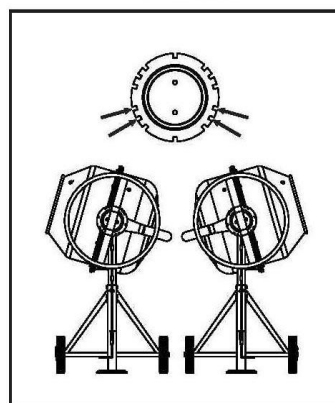
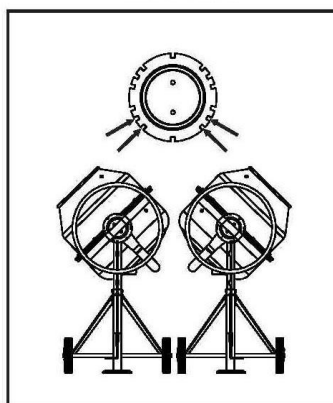


## **6. Ovládání:**

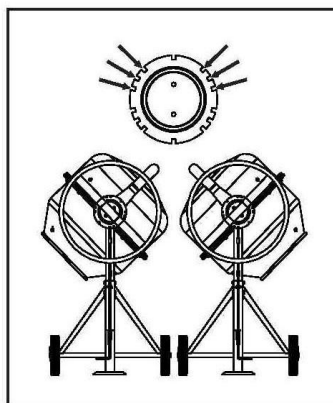
### **Naklápění bubnu:**

Ovládací páka se zámkovým výčnělkem zajišťuje dostatečnou kontrolu bubnu a jeho upevnění do mixovací, vypouštěcí a skladovací polohy. Buben je zajištěn v pozici pomocí výčnělku, který zapadá do zabezpečovací desky umístěné na rámu míchačky. Naklonění bubnu se provádí vysunutím ovládací páky - výčnělek se uvolní od zabezpečovací desky. Poté je možno pohybovat bubnem ve zvoleném směru. Pro zajištění bubnu ve zvolené pozici srovnajte výčnělek s otvorem v zabezpečovací desce a uvolněte ovládací páku.

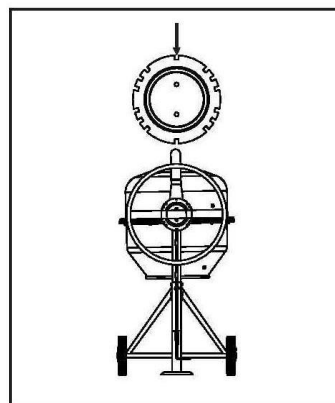
### **Pozice pro plnění / míchání směsi MALTA                      BETON**



### **VYPŘÁZDNĚNÍ BUBNU MÍCHAČKY**



### **SKLADOVACÍ POZICE**





## Plnění:

Zcela rozviňte prodlužování kabel. Připojte ho nejdříve k míchačce a teprve poté ke zdroji. Vždy nejprve zapněte míchačku, poté začněte plnit. Nevhazujte materiál do míchačky, aby se zabránilo uchycení na dně bubnu. Plynule jej vsypávejte do bubnu.

Poznámka: motor je vybaven zabudovanou termální ochranou, která zabraňuje jeho přehřátí. Pojistka se automaticky uvolní po vychladnutí motoru.

## K dosažení nejlepších výsledků pokračujte následovně:

1. Vložte požadované množství šterku do bubnu.
2. Vložte požadované množství cementu do bubnu.
3. Vložte požadované množství písku do bubnu.
4. Nalijte požadované množství vody do bubnu.

## Vyprázdnění:

Nevypínejte míchačku, pokud je plně naložena. Vyprázdněte míchačku pohybem bubnu.

## Čištění:

Pečlivě vyčistěte míchačku po celodenním použití. Seběmenší stopy materiálu v bubnu ztvrdnou a nabalí ještě více materiálu při dalším použití. Ztvrdlý cement by z bubnu měl být seškrabán. Nevhazujte cihly do míchačky za účelem jejího vyčištění. Neodstraňujte nahromaděné a zaschlé cementové směsi prudkými údery lopatou do bubnu míchačky. Může dojít k jejímu poškození.

## Upozornění:

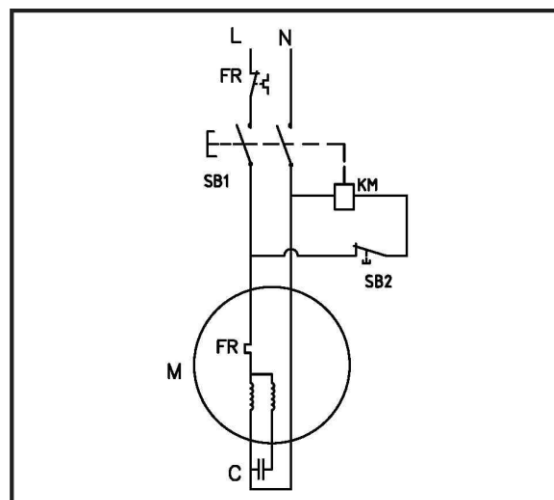
Nepolévejte kryt motoru vodou. Setřete jakýkoliv vnější materiál z krytu motoru. Nepoužívejte benzín, terpentýn, ředidla, suché čisticí tekutiny a podobné prostředky. Použití chemických výrobků nebo rozpouštědel může mít vliv na součásti krytu, které jsou vyrobeny z HD polyethylenu.

## 7. Údržba:

Upozornění: před demontáží krytu motoru odpojte prodlužování kabel. Pohonný řemen je neustále napnutý za pomoci kladky. Ložiska jsou doživotně zapečetěna.

## 8. Elektrické schéma:

Elektrické schéma a součástky použité v tomto manuálu jsou pouze orientační. Výrobce, distributor ani jeho zástupci nejsou kvalifikováni provádět jakékoliv opravy výrobku. Může je provádět pouze kvalifikovaný opravář. Jakákoliv údržba a opravy prováděné na elektrických komponentech musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem. Díly v elektrických obvodech mohou být vyměňovány pouze kvalifikovaným elektrikářem.



## **9. Záruka**

Záruka 24 měsíců se vztahuje na závady materiálu a zpracování. Uchovejte prosím doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na:

- škody způsobené mechanickým poškozením a nesprávným použitím v rozporu s těmito instrukcemi
- komerční nebo obchodní využití
- škody způsobené nehodami, cizími předměty nebo látkami
- škody způsobené ohněm.

### **POKYNY K LIKVIDACI**



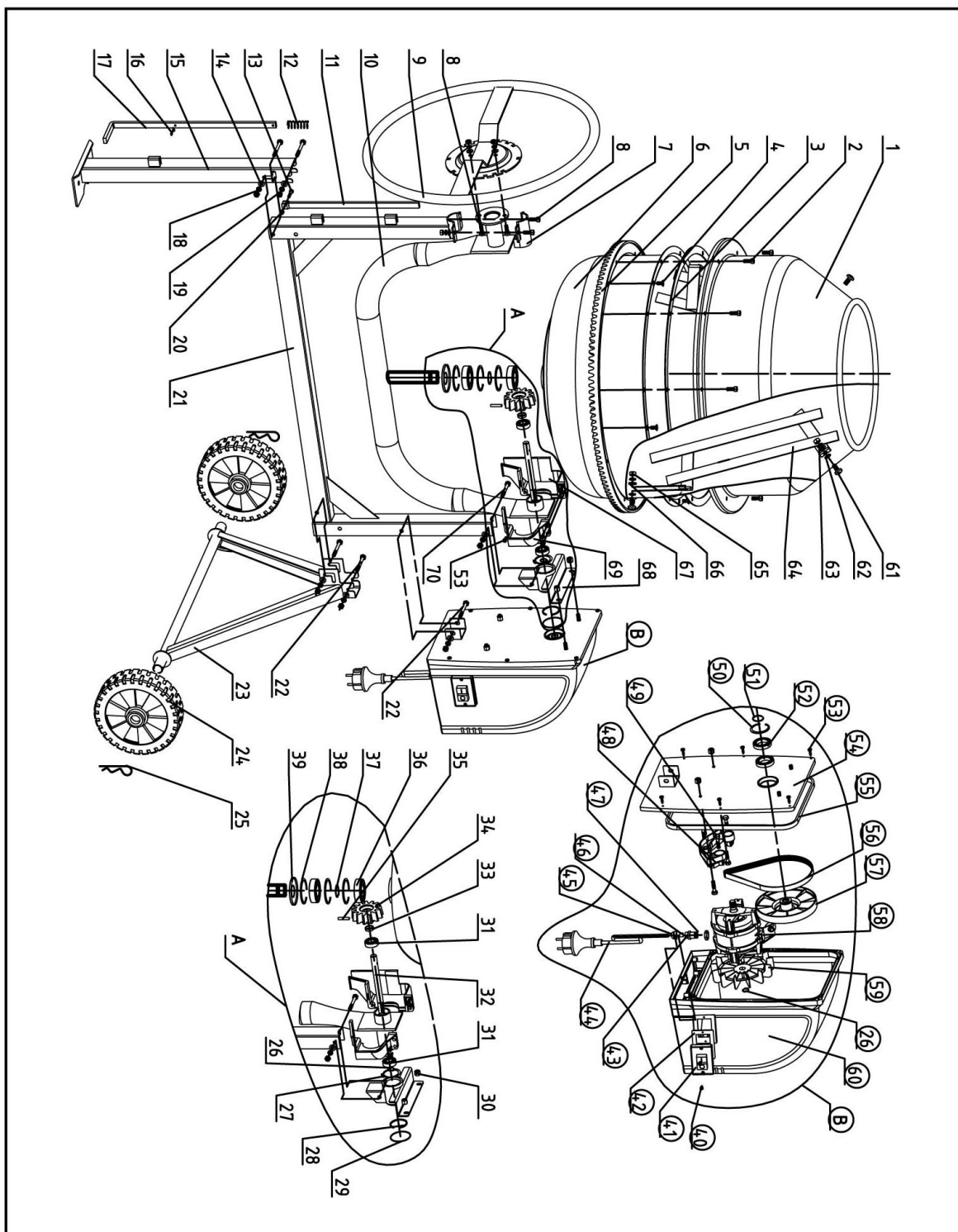
Podle Evropského nařízení odpadu 2012/19 / EU tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nepatří do domácího odpadu. Na základě směrnice by se měl přístroj odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by jinak mohl být důsledek nesprávné likvidace výrobku. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku se obraťte na svůj Místní úřad nebo na odpadovou a likvidační službu vaší domácnosti. Váš produkt obsahuje baterky zahrnuté v Evropské směrnici. 2006/66 / EG, která neumožňuje vyhazování baterek do komunálního odpadu. Informujte se o možnostech sběru baterií. Správný sběr a likvidace baterií pomáhá chránit potenciálně negativní následky na životní prostředí a lidské zdraví.



### **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výrobce Everlasting Machine & Tool Co., LTD Laizhou Economic Development Zone, Shandong, China prohlašuje, že tento produkt je v souladu s požadavky platných evropských a národních směrnic 2014/30/EU (EMC); 2006/42/EU (MD); 2011/65/EU (RoHS).

## 10. Schéma dílů:

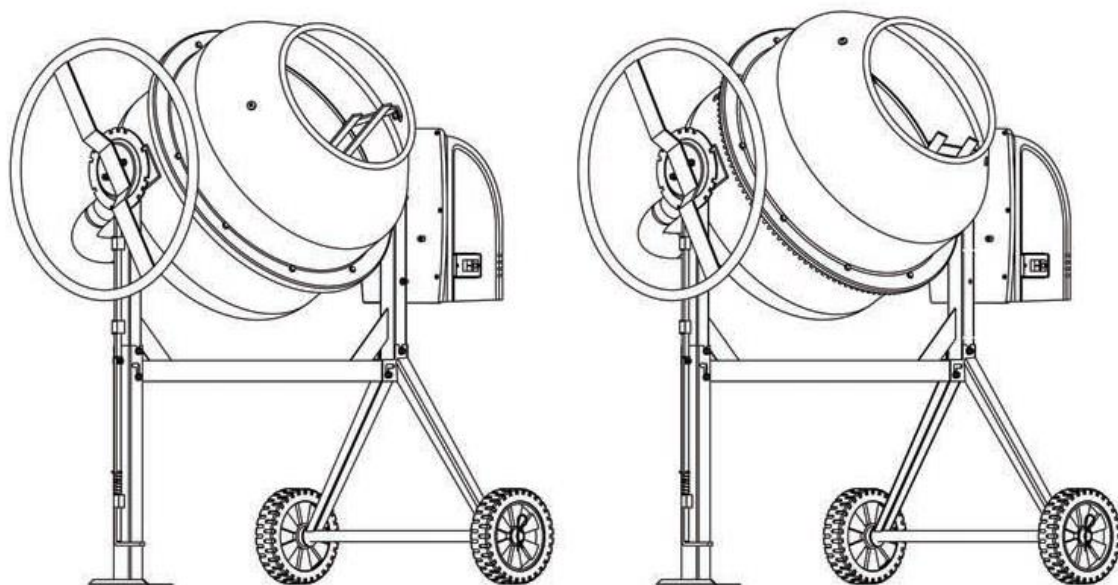


## 11. Přehled součástí:

č.	Popis	Množství	č.	Popis	Množství
1	vrchní část bubnu	1	40	napájecí kabel	1
2	šroub M8X20	10	41	kruhová matice s odlehčením od tahu	1
3	pryžové těsnění	1	42	pryž s odlehčením od tahu	1
4	šroub M8X12	5	43	šroub s odlehčením od tahu	1
5	velké ozubené kolo	1	44	šestihran. matice s odlehčením od tahu	1
6	dolní část bubnu	1	45	spínač těsnění	1
7	horní náprava	1	46	vypínač	1
8	šroub M8X20	4	47	kryt motoru	1
9	sklápěcí kolo	1	48	motor	1
10	podpěrné rameno	1	49	volnověžná kladka	1
11	horní pístní tyč	1	50	řemen	1
12	pružina	1	51	ložisko 61906	2
13	šroub M6X30	1	52	podložka - otvor 47	1
14	plochá podložka 8	22	53	šestihranný kovový šroub ST4.2X16	6
15	podpěrná noha	1	54	pojistný kroužek 30	1
16	kolík Ø5X40	1	55	koncová deska	1
17	dolní pístní tyč	1	56	šroub M8X25	3
18	pružinová podložka 8	20	57	držák motoru, koncová deska	1
19	matice M8	10	58	těsnění	1
20	matice M6	1	59	šroub M10X20	4
21	rám	1	60	podložka pod šroub voděodolná	4
22	šroub M8X70	5	61	plochá podložka 10	4
23	držák nápravy	1	62	míchací čepel	2
24	kolečko	2	63	matice M10	4
25	kolík Ø5X40	2	64	plochá podložka 10	4
26	pružinový pojistný kroužek Ø15	1	65	ochranný kryt krátký	1
27	pružinový pojistný kroužek Ø42	1	66	ložiskový blok	1
28	pojistný kroužek Ø42	1	67	ochranný kryt dlouhý	1
29	O-kroužek	1	68	šroub M8X25	1
30	matice M8	4	69	šroub ST4.2x19	4
31	ložisko 6202	2	70	podložka	2
32	hnací hřídel	1	71	šroub M8X30	2
33	plochá podložka 14	1	72	šroub ST3.5x16	2
34	hnací pastorek	1	73	těsnění	1
35	závlačka Ø6X45	1	74	pevná hřídel	1
36	ložisko 6206	2	75	podložka	1
37	pojistný kroužek Ø30	1	76	pružinová podložka 12	1
38	pojistný kroužek Ø62	3	77	šroub M12X35	1

Model: 793001 – HCM450 125l

793003 – HCM225 – 63l



SÉRIOVÉ Č.: \_\_\_\_\_



Pred použitím si pozorne prečítajte nasledujúce inštrukcie a návod na použitie.

Vyrába: Everlasting Machine & Tool Co., LTD Laizhou Economic Development Zone, Shandong, China  
Dodáva: M.A.T. Group, s.r.o., Na Roudné 176, 301 62 Plzeň, Česká republika, Tel.: +420 376 709 215

## **1. Bezpečnostné upozornenie a inštrukcie:**

• Zoznámte sa s Vašou miešačkou – prečítajte si pozorne užívateľský manuál a štítky na miešačke. Naučte sa ako s ňou zaobchádzať. Berte na vedomie všetky možné obmedzenia a potenciálne nebezpečenstvo s tým spojené.



• Bud'te pozorní – nepoužívajte miešačku pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli mať vplyv na Vaše schopnosti. Nepoužívajte miešačku, pokiaľ ste unavení alebo sa nemôžete plne venovať jej ovládaniu.

• Vyvarujte sa nebezpečným situáciám – zabezpečte si dostatočný pracovný priestor. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. V okolí miešačky nesmú byť žiadne prekážky, vazelína, olej a ďalšie odpadky, ktoré by mohli spôsobiť styk osoby s pohyblivými časťami. Aby ste zabránili prevrhnutiu, používajte miešačku len na pevnom a rovnom podklade, ktorý je schopný udržať jej váhu i po naplnení. Nesnažte sa hýbať s miešačkou, pokiaľ je naplnená alebo v prevádzke.



• Miešačka je určená na výrobu betónu, malty a omietky. Nie je určená na miešanie horľavých a eksplozívnych látok. Nepoužívajte ju v mieste, kde výpary z farieb, rozpúšťadiel alebo horľavých látok môžu spôsobiť možné nebezpečenstvo.

• Kontrola miešačky. Skontrolujte miešačku, než ju zapnete. Nezapínajte miešačku s odkrytým motorom. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice utiahnuté. Zvlášť tie, ktorými sú upevnené chrániče a pohonné mechanizmy. Vibrácie v priebehu miešania môžu spôsobiť ich uvoľnenie. Zabezpečte, aby akékoľvek ostatné náradie bolo odstránené z okolia miešačky (hladítka, lopaty...). Vymeňte akékoľvek poškodené diely a preštudujte štítky na miešačke.



• Správne oblečenie. Neobliekajte si voľné oblečenie, náhrdelníky, prstienky, hodinky atď. Môžu byť zachytené pohyblivými časťami. Odporúčame používať ochranné elektricky nevodivé rukavice a protišmykovú obuv. Používajte ochranu vlasov, ktorá zabráni ich zachyteniu v miešačke. Používajte ochrannú masku, pokiaľ pracujete v prašnom prostredí. Vždy používajte ochranné okuliare. Na ochranu očí nepoužívajte dioptrické okuliare, nejedná sa o bezpečnostnú ochrannú pomôcku. Nikdy neťahajte miešačku za kábel a ani ho nevytrhávajte zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom a ostrými hranami.

• Predlžovací kábel. Predlžovací kábel nesmie byť dlhší než 50m. Vodiče musia mať 1,5mm<sup>2</sup>, pri 230V, k tomu, aby zaistili dostatočný prúd. Používanie nesprávnych predlžovacích káblov môže spôsobiť nesprávny chod miešačky, jej prehrievanie a poškodenie motoru. Používajte predlžovacie káble, ktorých špecifikácie sú vhodné pre použitie vonku (H07RN-F). Zabráňte používaniu nesprávne izolovaných vodičov. Akékoľvek spoje musia byť vyrobené z ochranných materiálov určených pre použitie vonku. Uistite sa, že predlžovací kábel a jeho spoje sú suché a bezpečné. Zabezpečte, že predlžovací kábel je starostlivo uložený mimo kvapaliny, ostré hrany a miesta, kde by mohlo dôjsť k prejdeniu inými vozmi. Zabráňte možnosti zachytenia káblu pod miešačkou. Celý rozviňte, inak môže dôjsť k prehriatiu a vzplanutiu.

• Zabráňte elektrickému šoku. Skontrolujte, že elektrický obvod je adekvátne ochránený a odpovedá napätiu a frekvencii motoru. Nezapínajte a nevypínajte motor, pokiaľ stojíte na vlhkej, alebo premáčanej zemi. Nepoužívajte miešačku v mokrých alebo vlhkých podmienkach a nevystavujte ju dažďu. Zabráňte telesnému kontaktu s uzemňovacími časťami. Nedotýkajte sa zásuviek, zástrčiek a ich kovových častí.

• Udržujte miešačku mimo dosah ostatných osôb a detí. Zabráňte deťom ovládať



alebo inak manipulovať s miešačkou. Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu pri naplňovaní a vyprázdňovaní miešačky. Nikdy nestojte na miešačke. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu, pokiaľ sa miešačka nahne alebo dôjde k nechcenému kontaktu s pohyblivými časťami. Neskladujte nič na miešačke ani pod ňou.

- Zabráňte zraneniu pri nečakanej situácii. Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých častí, nevkladajte žiadne náradie a nástroje do bubnu miešačky v priebehu jej chodu (napr. lopaty). V dobe jej chodu neprestrkávajte ruky skrz rám miešačky a bubon.



- Nepreťažujte miešačku. Miešačka pracuje lepšie a bezpečnejšie pri vopred určenej kapacite (max. 60% z celkovej kapacity bubnu). Nikdy ju nepreťažujte, nespúšťajte motor, pokiaľ je bubon plne naložený, nevypínajte miešačku, pokiaľ je naplnená betónom. Nepoužívajte miešačku k účelom, ku ktorým nie je určená. Miešačka nesmie byť ťahaná žiadnym vozidlom.



- Nikdy miešačku nenechávajte v činnosti bez dozoru. Neopúšťajte miešačku, dokiaľ sa úplne nezastaví.

- Odpojenie miešačky od elektrického prúdu. Nikdy neotvárajte kryt motoru pred odpojením od elektrického prúdu. Odpojte miešačku od zdroja v prípade, že nie je používaná, popr. pred rozobratím či ďalšími úpravami – výmene náhradných dielov, čistením alebo opravami na miešačke. Konzultujte jej technickú dokumentáciu pred servisnou kontrolou.



- Venujte pozornosť údržbe vašej miešačky. Okamžite po použití ju vyčistite a udržiavajte čistú pre jej bezpečnejšiu prevádzku.

- K údržbe tejto miešačky používajte len originálne diely.

- Ochrana životného prostredia: Skladujte zostatkový a nepoužitý materiál na zberných miestach. Nevypúšťajte do kanalizácie, vody alebo pôdy.



- Uskladnenie. Zabráňte korózii - v dobe, kedy miešačku nepoužívate, ju skladujte na suchom mieste. Skladujte miešačku mimo dosah detí a ďalších nekvalifikovaných osôb.

## **2. Elektrické spojenie:**

Miešačka je vybavená dvojitou izoláciou podľa špecifikácie triedy 2 a IP44. Izolácia je efektívna len v prípade, že sú k opravám používané originálne diely a pokiaľ je dodržaný originálny rozsah hrúbky izolácie. Dvojité izolácie eliminuje nutnosť používania trojitého káblu a uzemneného zdroja. U miešačky je možné použiť dvoj alebo trojdrôtové káble. Varovanie - Nepripájajte žiadny z vodičov k uzemneniu. Doporučené sú zásuvky RCD. Pri použití rozvojovacieho káblu pripojte tento priamo do RCD.



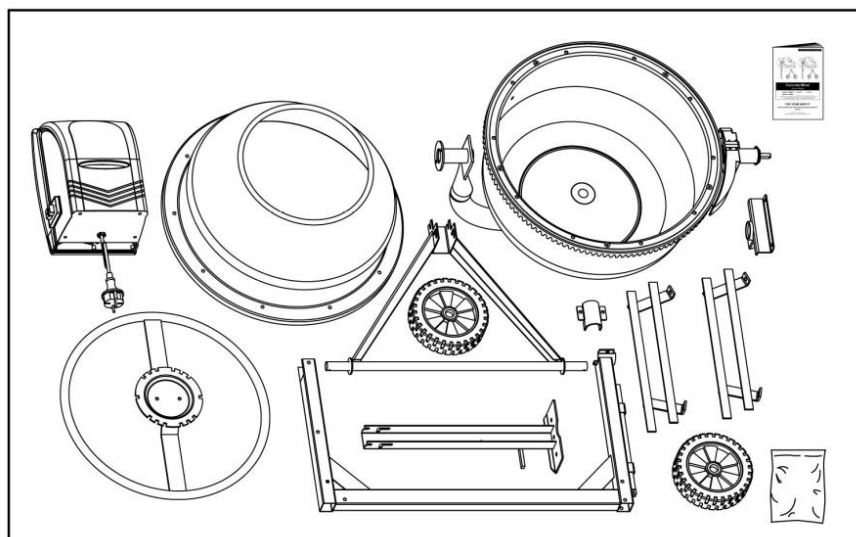


### 3. Špecifikácia:

230V~; 50Hz; IP44, Class II

Model	793001 – HCM450	793003 – HCM225
Motor:	550 W S6 30%	220W S6 30%
Kapacita bubnu:	125 L	63 L
Otvor bubnu:	375 mm	267 mm
Otáčky bubnu:	26,6/min	27,5/min
Rozmer (DxŠxV)	1200x710x1410mm	1110x550x935mm
Váha:	57kg	25kg
Akustický tlak:	LpA: 73,2 dB	LpA: 63 dB
Akustický výkon:	LwA: 97 dB	LwA: 95 dB

### 4. Obsah balenia:



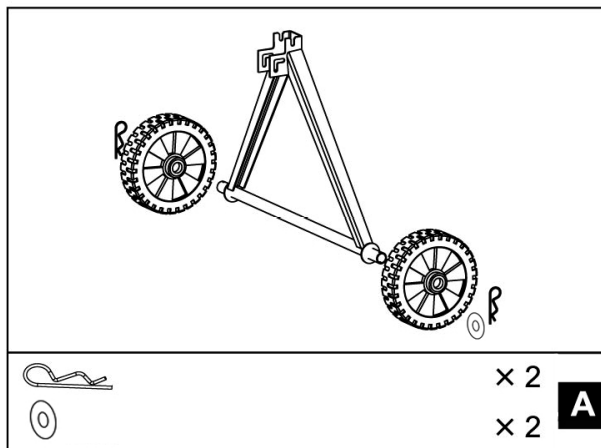
		× 2	<b>A</b>
		× 2	
		× 1	
	M8 × 70	× 2	<b>B</b>
	M6 × 25	× 1	
		× 1	
	M8 × 70	× 2	<b>C</b>
	M8 × 20	× 2	
	M8 × 65	× 1	<b>D</b>
	Ø42	× 1set	
	M10 × 20	× 2	<b>E</b>
	M10 × 20	× 2	<b>F</b>
	M8 × 16	× 10	
	M8 × 20	× 2	<b>G</b>
	M8 × 70	× 1	<b>H</b>
	M8	× 2	

## 5. Montážne inštrukcie:

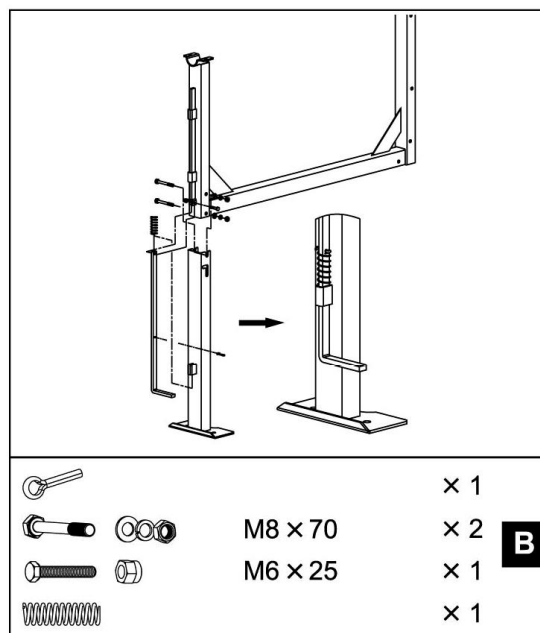
Odporúčame montovať vo dvojici.

### Podvozok:

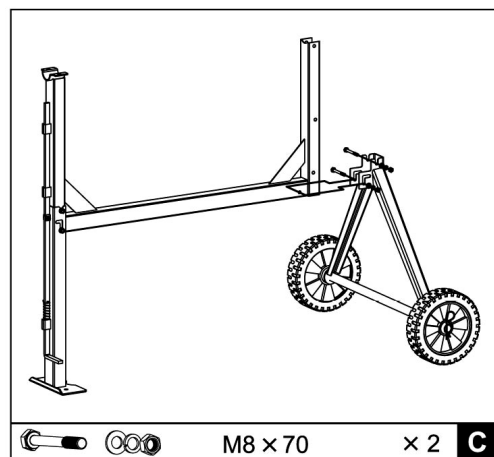
1. Zasuňte kolieska na osu a zaistite závlačkami



2. Rám položte na bok a pripevnite podpernú nohu, ako je znázornené. Cez otvory zasuňte dve skrutky a potom z druhej strany ploché podložky, poistné podložky a matice. Zasuňte pružinu na spodnú piestnu tyč. Spojte piestnu tyč skrutkou a maticou s hlavičkou. Držte pružinu v mieste pre zasunutí závlačky, zasuňte závlačku a ohnite oba konce smerom von. Všetko utiahnite.

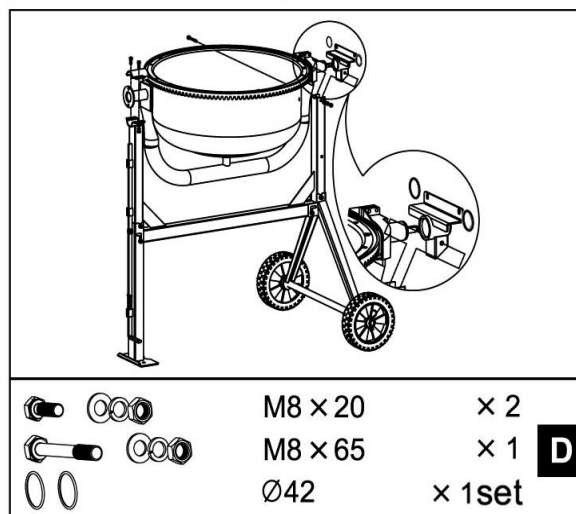


3. Postavte rám a pripevnite k rámu osu s kolieskami, ako je znázornené
4. Uistite sa, že sú všetky skrutky a matice poriadne dotiahnuté.



### **Spodný bubon:**

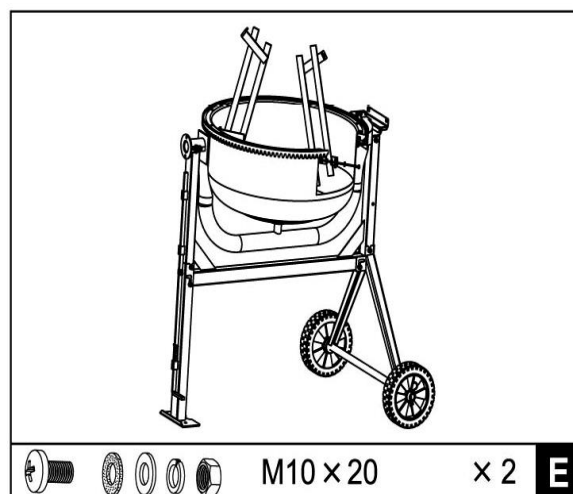
1. Zasuňte ložisko na stojne a držte ho spoločne s perovou podložkou.
2. Opatrne, vo dvojici, nastavte spodný bubon s podperou do oboch strán za pomoci stojne, ako je znázornené, aby ložisko zapadlo do žliabku na bočnej podpere, zatiaľ čo hriadeľ s väčším priemerom sedí/leží na spodnej podpere.
3. Zrovnajte diery s bočnou podperou a ložiskom, z jednej strany zasuňte skrutku a z druhej podložku, poistnú podložku a maticu.
4. Umiestnite horný držiak na hriadeľ s väčším priemerom tak, aby boli diery zrovnané s podperou. Zasuňte dve skrutky do dier a potom podložky, poistné podložky a matice zo spodnej strany.
5. Uistite sa, že sú všetky skrutky a matice poriadne dotiahnuté.



### **Miešacie čepele:**

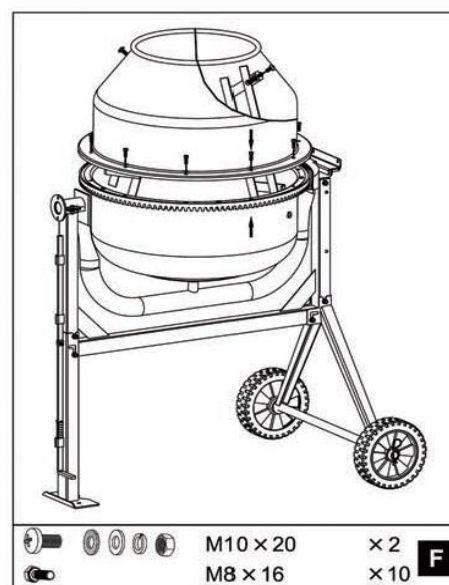
Pripevnite lopatky na vnútornú stranu bubnu, ako je znázornené. Dve diery sú pripravené na spodnej časti bubnu, do ktorých zasuňte dve skrutky z vonkajšej strany. Koženú podložku, podložku, poistnú podložku a maticu pripevnite z vnútornej strany bubnu. Kožená podložka by mala byť umiestnená medzi lopatkou a bubnom.

Poznámka: Na hornej a spodnej časti bubnu sú šípky. Dajte ich do rovnakej polohy. Pokiaľ máte problém so správnym umiestnením lopatiek, môžete najskôr nasadiť hornú časť bubnu a otáčať jednotlivými dielmi tak, aby obidve šípky smerovali k sebe.



### **Vrchný bubon:**

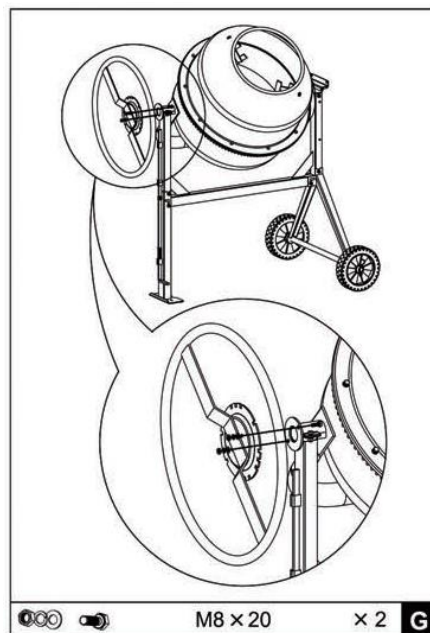
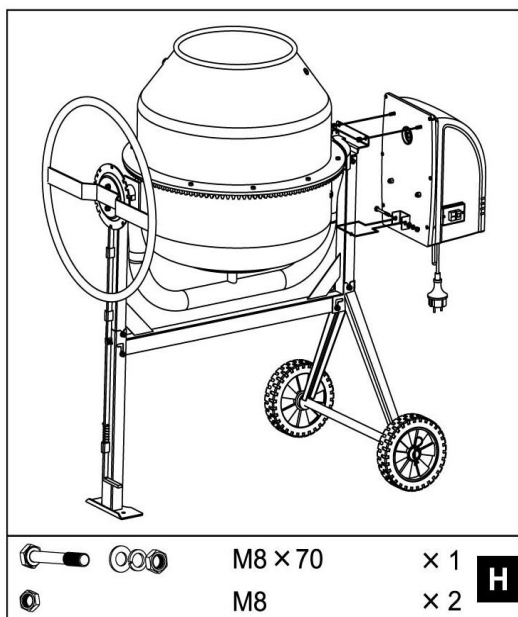
1. Umiestnite horný diel bubnu na spodný diel bubnu a uistite sa, že máte zrovnané diery jednotlivých častí bubnu spolu so šípkami.
2. Zaskrutkujte skrutky s podložkami do každej diery so závitom a postupne uťahujte.
3. Pripevnite lopatky k hornému dielu bubnu prestrčením skrutiek z vonkajšej strany.
4. Potom pripevnite koženú podložku, podložku, poistnú podložku a maticu z vnútornej strany bubnu. (kožená podložka by mala byť medzi bubnom a lopatkou.



5. Uistite sa, že sú všetky skrutky a matice poriadne dotiahnuté.

### **Ovládacia páka:**

Nasadíte ovládacie koleso so zaistovacou doskou na konštrukciu a pripevníte pomocou skrutiek z jednej strany. Z druhej strany pripevníte podložky, poistné podložky a matice.



### **Prevodová skriňa:**

Zrovnajte drážky a zasunúť prevodovú skriňu cez hriadeľ pastorku. Naskrutkujte matice, podložky poistné podložky na každú skrutku. Pripevnite držiak k bočnému rámu zasunutím skrutky z jednej strany, podložku, poistnú podložku a maticu z druhej strany.

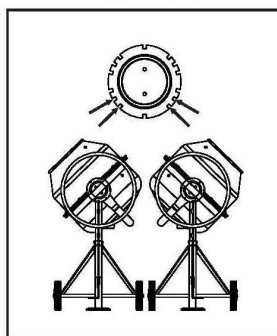
## **6. Ovládanie:**

### **Naklápanie bubnu:**

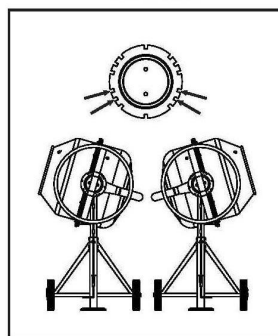
Ovládacia páka so zámkovým výčnelkom zaisťuje dostatočnú kontrolu bubnu a jeho upevnenie do mixovacej, vypúšťacej a skladovacej polohy. Bubon je zaistený v pozícii pomocou výčnelku, ktorý zapadá do zabezpečovacej dosky umiestnenej na rámu miešačky. Naklonenie bubnu sa robí vysunutím ovládacej páky - výčnelok sa uvoľní od zabezpečovacej dosky. Potom je možné pohybovať bubnom v zvolenom smere. Pre zaistenie bubnu v zvolenej pozícii zrovnajte výčnelok s otvorom v zabezpečovacej doske a uvoľníte ovládaciu páku.

### **Pozice pro plnění / míchání směsi**

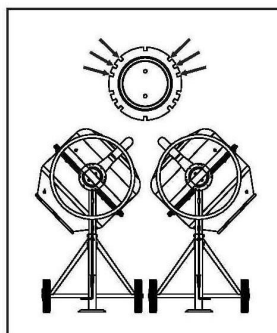
#### **MALTA**



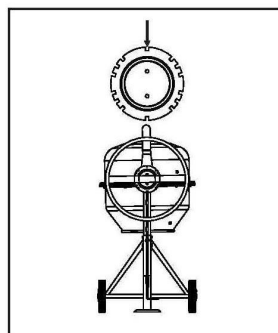
#### **BETON**



### **VYPRÁZDNĚNÍ BUBNU MÍCHAČKY**



### **SKLADOVACÍ POZICE**



### Plnenie:

Celý predlžovací kábel rozviňte. Pripojte ho najskôr k miešačke a až potom k zdroju. Vždy najskôr zapnite miešačku, potom začnite plniť. Nevhadzujte materiál do miešačky, aby sa zabránilo uchyteniu na dne bubnu. Plynule ho vsypávajte do bubnu.

Poznámka: motor je vybavený zabudovanou termálnou ochranou, ktorá zabraňuje jeho prehriatiu. Poistka sa automaticky uvoľní po vychladnutí motoru.

### K dosiahnutiu najlepších výsledkov pokračujte nasledovne:

1. Vložte požadované množstvo štrku do bubnu.
2. Vložte požadované množstvo cementu do bubnu.
3. Vložte požadované množstvo piesku do bubnu.
4. Nalejte požadované množstvo vody do bubnu.

### Vyprázdnenie:

Nevypínajte miešačku, pokiaľ je plne naložená. Vyprázdnite miešačku pohybom bubnu.

### Čistenie:

Starostlivo vyčistite miešačku po každom použití. Aj najmenšie stopy materiálu v bubne stvrdnú a nabalia ešte viac materiálu pri ďalšom použití. Zatvrdnutý cement by mal byť z bubnu oškrabaný. Nevhadzujte tehly do miešačky za účelom jej vyčistenia. Neodstraňujte nahromadené a zaschnuté cementové zmesi prudkými údermi lopatou do bubnu miešačky. Môže dôjsť k jej poškodeniu.

### Upozornenie:

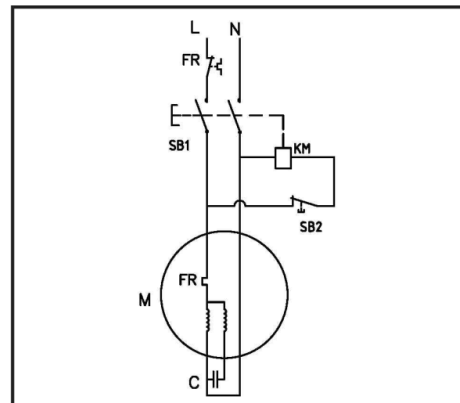
Nepolievajte kryt motoru vodou. Zotrite akýkoľvek vonkajší materiál z krytu motoru. Nepoužívajte benzín, terpentýn, riedidlá, suché čistiace tekutiny a podobné prostriedky. Použitie chemických výrobkov alebo rozpúšťadiel môže mať vplyv na súčasti krytu, ktoré sú vyrobené z HD polyethylenu.

## 7. Údržba:

Upozornenie: pred demontážou krytu motoru odpojte predlžovací kábel. Pohonný remeň je neustále napnutý za pomoci kladky. Ložiská sú doživotne zapečatené.

## 8. Elektrická schéma:

Elektrická schéma a súčiastky použité v tomto návode sú len orientačné. Výrobca, distribútor ani jeho zástupcovia nie sú kvalifikovaní prevádzať akékoľvek opravy výrobku. Môže ich prevádzať len kvalifikovaný opravár. Akákoľvek údržba a opravy prevádzané na elektrických komponentoch musia byť prevedené kvalifikovaným elektrikárom. Diely v elektrických obvodoch môžu byť vymenené len kvalifikovaným elektrikárom.



## **9. Záruka**

Záruka 24 mesiacov od dátumu nákupu sa vzťahuje na vady materiálu a spracovania. Uchovajte prosím doklad o nákupe.

Záruka sa nevzťahuje na:

- škody spôsobené mechanickým poškodením a nesprávnym použitím v rozpore s týmto návodom
- komerčné alebo obchodné využitie
- škody spôsobené nehodami, cudzími predmetmi alebo látkami
- škody spôsobené ohňom.



### **POKYNY K LIKVIDÁCII**

Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

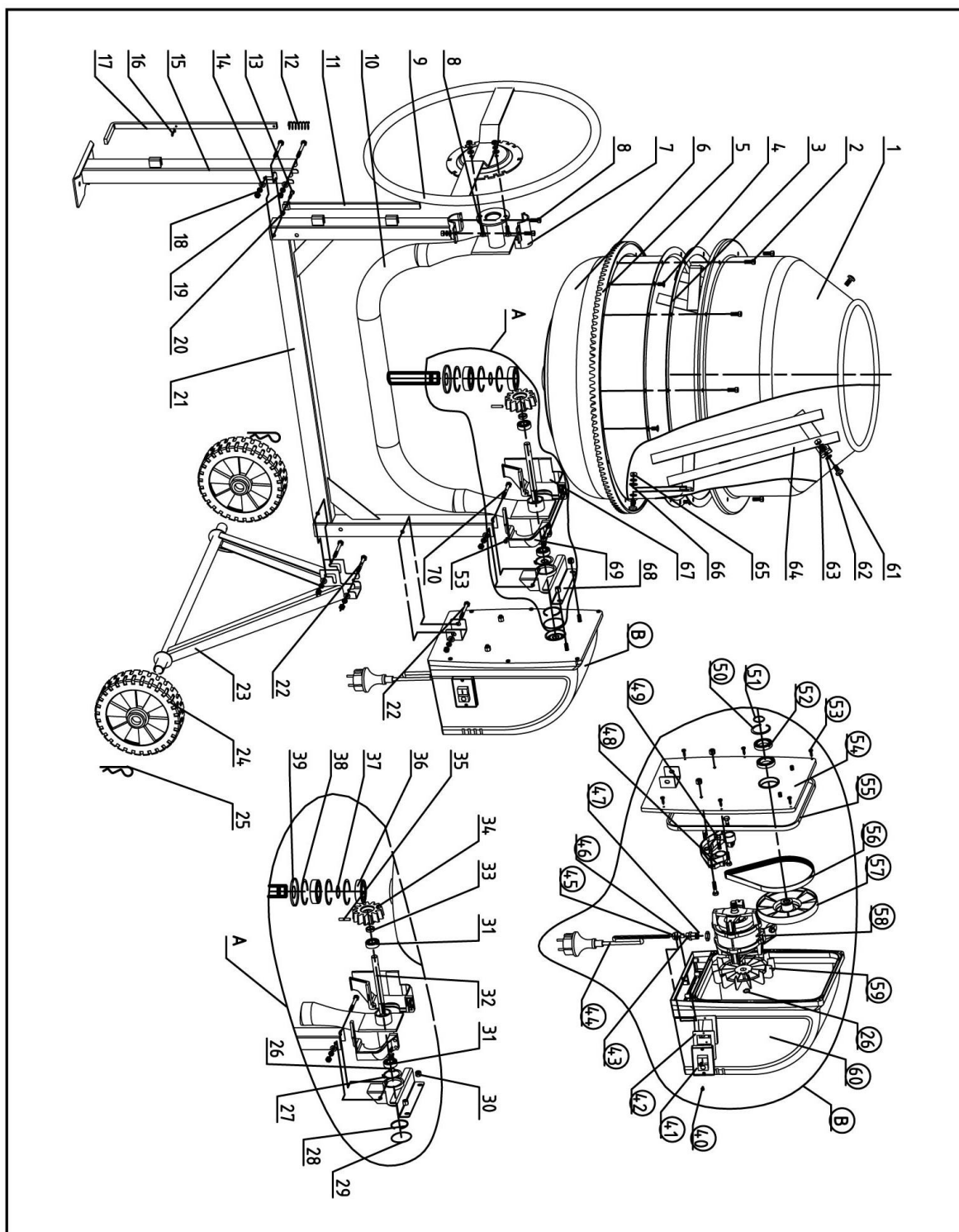
Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti. Váš produkt obsahuje batery zahrnuté v Európskej smernici. 2006/66/EG neumožňuje vyhadzovania bateriek do komunálneho odpadu. Informujte sa o možnostiach zberu batérií. Správny zber a likvidácia batérií pomáha chrániť potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.



### **VYHLÁSENIE O ZHODE**

Výrobca Everlasting Machine & Tool Co., LTD Laizhou Economic Development Zone, Shandong, China vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc 2014/30/EU (EMC); 2006/42/EU (MD); 2011/65/EU (RoHS).

## 10. Schéma dielov:





**11. Prehľad súčiastok:**

č.	Popis	Množstvo	č.	Popis	Množstvo
1	vrchná časť bubnu	1	40	napájací kábel	1
2	skrutka M8x20	10	41	kruhová matica s odľahčením od ťahu	1
3	pryžové tesnenie	1	42	pryž s odľahčením od ťahu	1
4	skrutka M8x12	5	43	skrutka s odľahčením od ťahu	1
5	veľké ozubené koleso	1	44	šesťhran. matica s odľahčením od ťahu	1
6	dolná časť bubnu	1	45	spínač tesnenia	1
7	horná náprava	1	46	vypínač	1
8	skrutka M8x20	4	47	kryt motoru	1
9	sklápacie koleso	1	48	motor	1
10	podperné rameno	1	49	volnovežná kladka	1
11	horná piestna tyč	1	50	remeň	1
12	pružina	1	51	ložisko 61906	2
13	skrutka M6x30	1	52	podložka - otvor 47	1
14	plochá podložka 8	22	53	šesťhranná kovová skrutka ST4.2X16	6
15	podperná noha	1	54	poistný krúžok 30	1
16	kolík Ø5X40	1	55	koncová doska	1
17	dolná piestna tyč	1	56	skrutka M8x25	3
18	pružinová podložka 8	20	57	držiak motoru, koncová doska	1
19	matica M8	10	58	tesnenie	1
20	matica M6	1	59	skrutka M10x20	4
21	rám	1	60	podložka pod skrutku vode odolná	4
22	skrutka M8x70	5	61	plochá podložka 10	4
23	držiak nápravy	1	62	miešacia čepeľ	2
24	koliesko	2	63	matica M10	4
25	kolík Ø5X40	2	64	plochá podložka 8	4
26	pružinový poistný krúžok Ø 15	1	65	ochranný kryt krátky	1
27	pružinový poistný krúžok Ø 42	1	66	ložiskový blok	1
28	poistný krúžok Ø 42	1	67	ochranný kryt dlhý	1
29	O-krúžok	1	68	skrutka M8x25	1
30	matica M8	4	69	skrutka ST4.2x19	4
31	ložisko 6202	2	70	podložka	2
32	hnací hriadeľ	1	71	skrutka M8x30	2
33	plochá podložka 8	1	72	skrutka ST3.5x16	2
34	hnací pastorek	1	73	tesnenie	1
35	závlačka 6x45	1	74	pevný hriadeľ	1
36	ložisko Ø 6206	2	75	podložka	1
37	poistný krúžok Ø 30	1	76	pružinová podložka 12	1
38	poistný krúžok Ø 62	3	77	skrutka M12x35	1